우리말 어휘의 시간을 읽다

언짢다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

마음에 들지 않거나 좋지 않다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
18세기	18개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 7자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '언짢다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다. 아래 문헌의 뜻 구분은 원자료를 따르며, 오늘날의 뜻과 다를 수 있습니다.

> 마음에 들지 않거나 좋지 않다.

언짢다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

언짢다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
언잖다 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
언짢다 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
언짠다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
언잖– 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	●→
언잔– 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
언잖– 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
언짢– 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
언짠– 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
언짢– 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
언쌶- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →
언짢- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →
언짠- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 언잖다
  18세기19세기20세기
- 언쌶다
  19세기20세기
- 언짢다
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 9종

언잖-, 언잔-, 언쟎-, 언쌶-, 언짠-, 언쨚-, 언쨦-, 언짢-, 언짠-

언짢다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'언짢다'의 옛말인 '언잖다'는 18세기부터 나타난다. '언잖-'은 본래 좋지 않다를 뜻하는 '읻디 않-'에서 변한 말로, '읻다'는 좋다는 뜻의 중세 국어이다.

표기와 소리의 특징

‘읻-’은 ‘얻-’으로 변화하여 ‘얻디 않-’이 되고 근대 국어 시기에 나타난 모음 ‘ㅣ’나 반모음 ‘ㅣ’[j] 앞의 ‘ㄷ, ㅌ’이 ‘ㅈ, ㅊ’으로 바뀌는 구개음화로 인해 ‘얻지 않-’이 되고, ‘ㄷ’과 ‘ㅅ’의 발음이 구별되지 않게 된 이후에 ‘어씨 않-’이 되었다. 그 후 모음과 경구개 자음 ‘ㅈ’ 사이에 ‘ㄴ’이 첨가된 ‘언지 않-’과 ‘언씨 않-’이 되어 줄어든 것이 ‘언잖-’과 ‘언쌂-’이다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기에 ‘언쌂-’으로 굳어지면서 ‘ㅆ’을 ‘ㅉ’으로 적는 경향에 따라 ‘언짢-’으로 나타나 현재까지 이어진다.

뜻과 쓰임

‘언잖-’은 19세기까지 좋지 않다의 뜻으로만 나타나고 현재의 의미 마음에 들지 않거나 좋지 않다는 20세기에 나타난다. 좋지 않다의 ‘언짢-’은 20세기 전반기까지 나타나고 현재는 나타나지 않는다.

문헌 속의 언짢다

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

좋지 않다. 문헌의 뜻 · 전체 11개

18세기 언잖- 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
언잖-

출처 1764년이후 일동장유가 4:38ㄱ

용례 01

문헌 용례

피국의 드러가니 피인의 문지들이 무셥더냐 언잔터냐.

현대어 풀이

피국에 들어가니 피인의 문재들이 무섭더냐? 좋지 않더냐?

19세기 언잖-, 언잔- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
언잖-, 언잔-

출처 1896 국한회어 곤:213 용례 02

문헌 용례

언잔타 [不好不和].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1899 독립신문 11월 20일 3면 용례 03

문헌 용례

됴코 언잔은 거슬 비교ᄒᆞ야 승벽을 닷토아 볼 계졔가 업고 다만 됴흐나 언잔으나 내 것만 알고 지ᄂᆡ엿스ᄆᆡ.

현대어 풀이

좋고 언짢은 것을 비교하여 승벽을 다투어 볼 계제가 없고 다만 좋으나 좋지 않으나 내 것만 알고 지내었으매.

출처 1890년대 성경직해 3:76ㄱ 용례 04

문헌 용례

이 사ᄅᆞᆷ의 나죵은 처음에 비겨 더 언잔으리라.

현대어 풀이

이 사람의 나중은 처음에 비겨 더 좋지 않으리라.

20세기 언잖-, 언잔-, 언잖- 외 3종 용례 7개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
언잖-, 언잔-, 언잖-, 언쌂-, 언싼-, 언짢-

출처 20세기 전반 법문곡

용례 05

문헌 용례

중생은 갬이와 이 같은 것도 죽이지 말고 남에게 욕하고 언잖은 소리 말고 머리터럭만 한 것도 남의 것 훔치지 말고.

현대어 풀이

중생은 개미와 이 같은 것도 죽이지 말고 남에게 욕하고 좋지 않은 소리 말고 머리카락만 한 것도 남의 것 훔치지 말고.

출처 1908 보감 3:29ㄱ

용례 06

문헌 용례

아모리 엄동 극한이라도 밤마다 ᄌᆞ시에 니러나 ᄭᅮᆯ어 긔구ᄒᆞ며 음식에 존졀ᄒᆞ야 의식의 됴코 언잔음은 물론ᄒᆞ고 호구ᄒᆞᆯ 쓴이러라.

현대어 풀이

아무리 엄동 극한이라도 밤마다 자시에 일어나 꿇어 기구하며 음식에 존절하여 의식에 좋고 좋지 않음은 논하지 않고 호구할 뿐이더라.

출처 1911 화세계 3

용례 07

문헌 용례

ᄯᅩᄂᆞᆫ 남ᄌᆞ와 달나 녀ᄌᆞ의 신셰라 ᄒᆞᄂᆞᆫ 것은 한 번 남의 집에 몸을 허락ᄒᆞ면 죠코 언잔코 달고 쓰고 괴롭고 편ᄒᆞ고 다시 변통못 ᄒᆞᆯ 일이라.

현대어 풀이

또는 남자와 달라 여자의 신세라 하는 것은 한 번 남의 집에 몸을 허락하면 좋고 좋지 않고 달고 쓰고 괴롭고 편하고 다시 변통 못 할 일이라.

출처 1913 금국화 상:12

용례 08

문헌 용례

이십셰긔 오날날 녀ᄌᆞ라도 여간 지식이 업스면 버린 물건갓치 대우ᄒᆞᄂᆞᆫ 셰계 풍속은 죠튼가 언싼튼가.

현대어 풀이

이십 세기 오늘날 여자라도 여간 지식이 없으면 버린 물건같이 대우하는 세계 풍속은 좋던가, 좋지 않던가?

출처 1914 안의성 102

용례 09

문헌 용례

그러면 네 어미 공귀는 누가ᄒᆞ며 네 장릐ᄂᆞᆫ 엇지ᄒᆞᆯ 작졍이냐 죠흐나 언싼으나 졔획이 잇깃구나.

현대어 풀이

그러면 네 어미 공귀는 누가 하며 네 장래는 어찌할 작정이냐? 좋으나 좋지 않으나 계획이 있겠구나.

출처 1921 동아일보 9월 10일 4면

용례 10

문헌 용례

우리의 생활에 조흔 일 언싸는 일이 모다 여자 때문에 생기지 아니하는가.

현대어 풀이

우리의 생활에 좋은 일, 좋지 않은 일이 모두 여자 때문에 생기지 않는가?

출처 1939 동아일보 4월 12일 조간 3면

용례 11

문헌 용례

『흥! 날이 구짐 언쨘타구 언니 입으루 걱정허군 눈은 너 청천백일에서 오나!』.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

언짢다. 문헌의 뜻 · 전체 7개

20세기 언싾-, 언잖-, 언잔- 외 3종 용례 7개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
언싾-, 언잖-, 언잔-, 언샪-, 언짢-, 언짠-

출처 1902 신학월보 2:552ㄱ 용례 12

문헌 용례

쥬 너희 하ᄂᆞ님씌셔 언싼ᄒᆞᆫ 일인 고로 너희 압희셔 그들을 모라ᄂᆡ리라.

현대어 풀이

주 너희 하느님께서 언짢은 일인 고로 너희 앞에서 그들을 몰아내리라.

출처 1908년 [1907년 제53호-1908년 제104호] 보감 2:259ㄱ 용례 13

문헌 용례

무수ᄒᆞᆫ 구경군이 애치(喝采)ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫᄃᆡ 양보(讓步)ᄒᆞᆫ 엇던 렬교인들이 이 일을 보고 젹이 언잔케 넉여 감동ᄒᆞ엿고.

현대어 풀이

무수한 구경꾼이 갈채하였는데 양보한 어떤 열성 교인들이 이 일을 보고 적이 언짢게 여겨 감동하였고.

출처 1913 비파성 79 용례 14

문헌 용례

아모 소용 업슨이 공연히 ᄂᆡ 입에셔 언잔은 말 나오기 젼에 어셔 드러가시오.

현대어 풀이

아무 소용 없으니 공연히 내 입에서 언짢은 말 나오기 전에 어서 들어가시오.

출처 1928 동아일보 12월 1일 3면

용례 15

문헌 용례

또한 사람을 죽이고 통쾌하야 웃는 자도 잇고 사람이 죽는 것만 보아도 마음이 언쌴하서 밥을 못 먹는 이도 잇습니다.

현대어 풀이

또한 사람을 죽이고 통쾌하여 웃는 자도 있고 사람이 죽는 것만 보아도 마음이 언짢아서 밥을 못 먹는 이도 있습니다.

출처 1934 동아일보 5월 20일 조간 5면

용례 16

문헌 용례

문안에 들어설 때부터 대국의 위엄을 충분히 느끼엇으나 대원군은 조금도 마음에 그것이 언짠치 아니 햇다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1940 동아일보 4월 17일 조간 3면

용례 17

문헌 용례

나종에는 술상까지 차려 내다 노코 작고 권하는 바람에 시영은 술이 또 혼곤히 취해서 생각하니 무어 그러케 언짠을 것도 없는 것이나.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1940 수정증보조선어사전

용례 18

문헌 용례

언짢은 일.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

언짢다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 유창돈 1980 ≪어휘사연구≫ 이우출판사
- 리득춘 1987 ≪조선어 어휘사≫ 연변대학출판사
- 김민수 편 1997 ≪우리말 어원사전≫ 태학사
- 서정범 2000/2018 ≪새국어어원사전≫ 박이정
- 백문식 2014/2018 ≪우리말 어원 사전≫ 박이정
- 김무림 2020 ≪국어 어원사전≫ 지식과 교양

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 언짢다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/不/

好

뜻·음 좋을 호

총 6획 · 부수 女





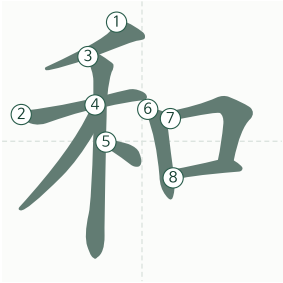
hanja.wordrow.kr/한자/好/

和

뜻·음 화할 화

총 8획 · 부수 口





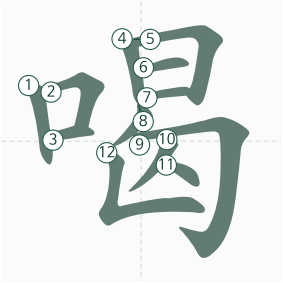
hanja.wordrow.kr/한자/和/

喝

뜻·음 꾸짖을 갈

총 12획 · 부수 口





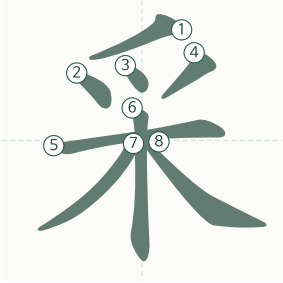
hanja.wordrow.kr/한자/喝/

采

뜻·음 풍채 채

총 8획 · 부수 釆





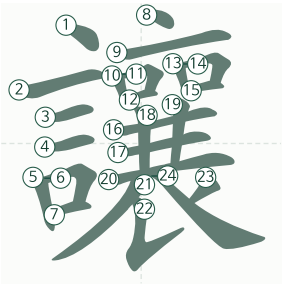
hanja.wordrow.kr/한자/采/

讓

뜻·음 사양할 양

총 24획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/讓/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

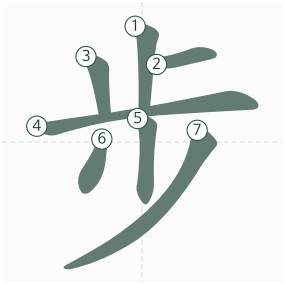
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

步 뜻·음 걸음 보

총 7획 · 부수 止





hanja.wordrow.kr/한자/步/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.